

# **Die Planung der Grün 80 : ein Gemeinschaftswerk = La planification de "Grün 80" : une oeuvre collective = The planning of the "Grün 80" : a joint venture**

Autor(en): **Hunziker, Wolf**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le  
paysage**

Band (Jahr): **19 (1980)**

Heft 1: **Grün 80**

PDF erstellt am: **18.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-135236>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Die Planung der Grün 80 – ein Gemeinschaftswerk

Wolf Hunziker, Gartenarchitekt BSG, Basel; Mitglied der Geschäftsleitung der Grün 80

Um der Zielsetzung gerecht zu werden, musste der Aufbau der Grün 80 auf eine breite Basis gestellt werden. Die konsequente Anwendung dieses Grundsatzes war ein grosses Wagnis, das aber rückblickend als gelungen bezeichnet werden darf.

So suchte der Verband Schweizerischer Gärtnermeister (VSG) als Initiator früh Kontakt mit dem Bund Schweizerischer Garten- und Landschaftsarchitekten (BSG). Bereits in der ersten Phase des Auswahlverfahrens für den Standort wurde eine paritätische Kommission aus Mitgliedern der beiden Verbände eingesetzt. Nach einer ersten Prüfung der Angebote von 13 Städten galt es, aus den Angeboten von Basel, Bern und Lausanne die endgültige Wahl zu treffen. In dieser zweiten und entscheidenden Phase der Wahl des Standortes formierte sich in Basel eine Gruppe von Gartenarchitekten und Unternehmern des Garten- und Landschaftsbaues unter Beizug von Exponenten der Politik, der Behörden sowie wichtiger Organisationen. Diese Gruppe entwarf unter der Federführung der Christoph-Merian-Stiftung erste Grundzüge eines Ausstellungskonzeptes. Auf Grund dieser ausführlichen Arbeit entschied sich im Jahre 1975 die Delegiertenversammlung des VSG für den Standort Basel. Damit waren die Vorabklärungen erfolgreich abgeschlossen, und die eigentlichen Aufbauarbeiten konnten beginnen.

Die Geschäftsleitung der Grün 80, zusammengesetzt aus Exponenten des Trägerverbandes VSG, Vertretern der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft und den Gewerbeverbänden, setzte in diesem Zeitpunkt die Konzeptgruppe ein. Diese Arbeitsgruppe wurde beauftragt, Erscheinungsbild und Inhalt der Ausstellung zu erarbeiten. Drei Garten- und Landschaftsarchitekten BSG, ein Regionalplaner, ein Hochbauarchitekt, ein Marketing-Fachmann, ein Verkehrsplaner, ein Grafiker und der Direktor bildeten diese wichtige interdisziplinäre Planungsgruppe. Eine Präambel, die als Gewissen der Ausstellung allen später zu treffenden Entscheidungen standzuhalten hatte, wurde als erstes formuliert. Dieser Grundpfeiler der geistigen Haltung der Grün 80 hatte sich während den späteren Planungsarbeiten als Hilfe und Anstoss erwiesen.

Auf der Grundlage der Präambel wurde die Formulierung der thematischen Aussagen der Grün 80 zum Thema Mensch und Natur erarbeitet. Es wurde eine Ausstellungstechnik entwickelt, die mittels einer Zuteilung der Thematik an Sektoren Schwerpunkte bildet. Ihrer Thematik entsprechend wurden die Sektoren in geeig-

## La planification de «Grün 80» – une œuvre collective

Wolf Hunziker, architecte-paysagiste FSAP, Bâle, membre de la Direction de «Grün 80».

Pour atteindre le but fixé, il fallait asseoir l'organisation de «Grün 80» sur une base élargie. La stricte application de ce principe représentait une entreprise hasardeuse qui, en rétrospective, peut être qualifiée de réussite.

En tant qu'initiateur, l'Association suisse des horticulteurs (ASH) prit un premier contact avec la Fédération suisse des architectes-paysagistes (FSAP). Une commission paritaire de membres de ses deux groupements fut constituée dès la première phase de la procédure de sélection du lieu.

Après l'examen des offres en provenance de 13 villes, le choix définitif se circonscrivit entre les offres de Bâle, Berne et Lausanne. Dans cette deuxième phase décisive pour le choix du lieu se forma à Bâle un groupe composé d'architectes-paysagistes, d'entrepreneurs de l'horticulture et du paysagisme, assistés de chefs de file de la politique, des autorités ainsi que d'importantes organisations. Sous la plume de la Fondation Christoph Merian, ce groupe ébaucha les premiers traits d'un concept d'exposition. Sur la base de ce travail détaillé, l'Assemblée des délégués de l'ASH opta en 1975 pour Bâle. C'est ainsi que s'achevaient avec succès les travaux préliminaires et que l'organisation proprement dite pouvait commencer.

A cette époque, la Direction de «Grün 80», constituée de chefs de file de l'association protagoniste ASH, de représentants des cantons Bâle-Ville et Bâle-Campagne et des associations de syndicats, nomma le groupe responsable du concept. Ce groupe de travail fut chargé de définir la forme et le fond de l'exposition. Faisaient partie de cet important groupe de planification interdisciplinaire trois architectes-paysagistes FSAP, un planificateur régional, un architecte du bâtiment, un spécialiste de marketing, un planificateur de circulation, un dessinateur-graveur et le directeur. Un préambule, en mesure de résister à toutes les décisions ultérieures, fut formulé en premier lieu. Ce pilier de l'état de «Grün 80» devait s'avérer être d'une grande utilité et devait donner mainte impulsion aux travaux de planification qui s'ensuivirent.

L'expression thématique de «Grün 80», dictée par le thème l'homme et la nature, fut mise au point sur la base de ce préambule. On développa une technique d'exposition où les accents étaient mis grâce à une répartition en secteurs. Selon leur thème, les secteurs furent établis dans les périmètres indiqués de l'aire d'exposition. Cette disposition tint également compte des exigences de l'utilisation ultérieure. La coordination des intentions de «Grün

## The Planning of the «Grün 80»—a Joint Venture

Wolf Hunziker, garden architect BSG, Basle; member of the board of directors of the «Grün 80»

In order to justify the outline of objectives, the development of the «Grün 80» had to be placed on a broad foundation. The consequent application of this principle was quite a risk, but in retrospect, can be regarded as a success.

Therefore, the association of Swiss master gardeners (VSG), acting as initiators, took up early contact with the federation of Swiss garden and landscape architects, (BSG). Already during the first phase of selecting a location, a commission made up of an equal number of members from both associations was appointed.

After having scrutinized offers from 13 towns, a final choice had to be made from the offers of Basle, Bern and Lausanne. In this second and decisive phase of selection, a group of garden architects and contractors of garden and landscape construction got together with political experts, the authorities and important organizations. This group outlined the basic features of an exhibition concept under the administration of the Christoph-Merian foundation. Based on this detailed work, the delegate conference of the VSG decided in 1975 on Basle as location. Thus, the preliminary clarifications were brought successfully to an end and the actual work of development could begin.

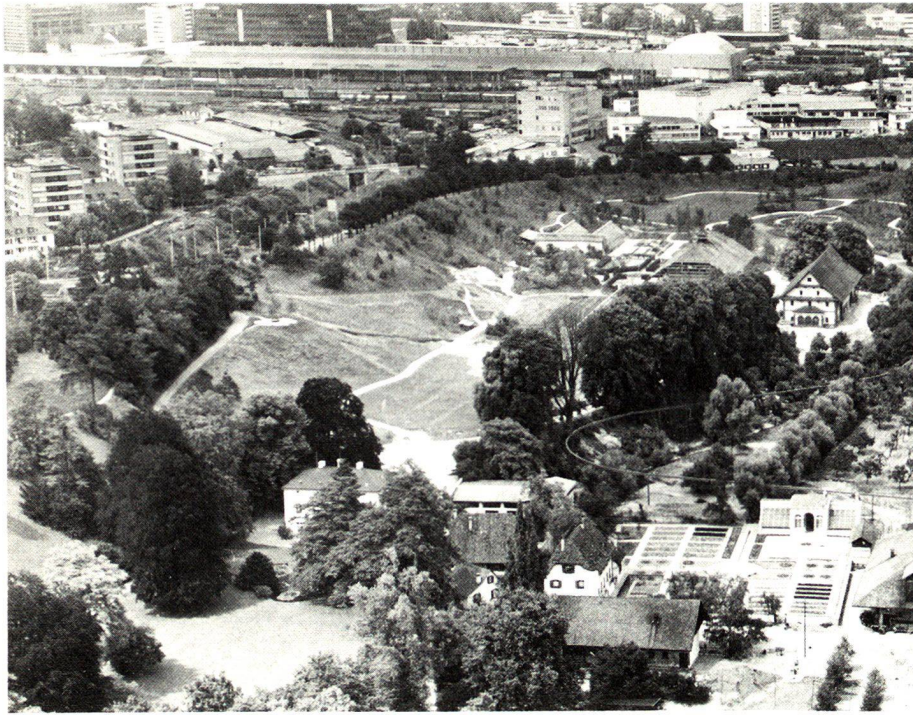
The board of directors of the «Grün 80», which consisted of specialists from the bearer association VSG, representatives from the canton of Basle-Stadt and Basle-Land and the trade associations, appointed the concept group at this time. This task group was asked to work out the presentation and contents of the exhibition. This important and well co-ordinated planning group consisted of three garden and landscape architects BSG, a regional planner, a superstructure architect, a marketing specialist, a traffic planner, a commercial artist and the director. First of all, an introduction was formulated which acted as conscience of the exhibition and as such, had to hold stand during all decision-making which followed. This foundation pillar of the spiritual attitude of the «Grün 80» proved to be help and an impulse during the planning work which was to follow.

Based on this introduction, the formulation of the thematic statements for the «Grün 80» on the subject of man and nature was worked out. An exhibition technique was processed which developed main themes by means of distribution of the thematics to sectors. The sectors were moved to suitable positions on the exhibition terrain according to their thematics. The requirements of re-use were always taken into account during these arrange-









Der Gutsbetrieb, die Merian-Villa und der Sektor «Grüne Universität» aus der Vogelschau. Flugbild Comet, Zürich  
L'exploitation agricole, la villa Merian et le secteur «L'université verte» vus à vol d'oiseau.

Photo aérienne Comet, Zürich

The farm, the Merian residence and the «Green University» sector from a bird's eye view.

Air photograph Comet, Zürich

So musste ein Teilzonenplan für die Nutzung der unausgebauten Gebiete der Brüglinger Ebene in letzter Minute ausgearbeitet werden. Dieser Zonenplan regelt nun die weitere Nachnutzung des Ausstellungsgeländes nach der Grün 80.

In der laufenden Weiterbearbeitung der einzelnen Sektoren nahm der Sektor «Thema Erde» eine besondere Stellung ein. Die teilweise kritischen Aussagen zum heute oft fehlenden Verständnis für ökologische Zusammenhänge im Lebensraum stiessen nicht allorts auf Gegenliebe. Aber mit grossem Einsatzwillen der Koordinationsstellen für Planung innerhalb der Organisation wurde auch hier eine Lösung gefunden. Besonders vermerkt werden darf, dass auch einige Bundesämter für die Mitarbeit am Sektor «Thema Erde» gewonnen werden konnten.

Ab Mitte 1978 übernahm das Baumanagement der Grün 80 die bauliche Realisierung der Ausstellung. Sie sicherte die Erstellung der Infrastruktur, besorgte die Terminplanung, koordinierte die Bauorganisation und überwachte die Budgetplanung. Nur mit einer straffen Organisation ist es möglich, ein solch vielverzweigtes Grossprojekt innerhalb der errechneten Budgets zu realisieren. Der Bauteil Landschaft wurde von der zentralen Bauleitung, welche ein externes Büro innehatte, geleitet.

Neben den Aufgaben der ausstellungsbezogenen Planung mussten auch Planungen in der Stadt und im Raume Basel begleitet werden. Das Inselkonzept, die flankierenden Massnahmen der Stadt Basel, die Planung für den Verkehr im öffentlichen und individuellen Bereich und andere Planungsaufgaben galt es den Bedürfnissen der Grün 80 entsprechend zu bearbeiten.

Wenn nun am 12. April die Ausstellung ihre Tore öffnet, so dürfen alle, die in irgendeiner Weise an Planung und Aufbau beteiligt waren, stolz sein, an einem der grössten Gemeinschaftswerke in der Geschichte des schweizerischen Gartenbaus teilgenommen zu haben. Die Initianten danken allen, die mit gutem Willen zur konstruktiven Zusammenarbeit mitgeholfen haben.

secteurs, une place spéciale revint au secteur «La Terre». Les critiques énoncées au sujet du manque de compréhension montré aujourd'hui vis-à-vis des rapports écologiques de l'espace vital n'ont pas toujours rencontré un écho positif. Mais grâce à l'engagement des organes de coordination au sein de l'organisation, ce problème put également être résolu. Il faut mentionner ici le fait que quelques offices fédéraux purent être gagnés à la collaboration du secteur «La Terre».

Au milieu de 1978, la Direction de la construction de «Grün 80» se chargea de la réalisation des constructions de l'exposition. Elle assura la mise en place de l'infrastructure, s'occupa des délais de planification, coordonna l'organisation sur le chantier et veilla à l'exécution du budget. Seule une organisation des plus strictes permet de réaliser un projet de cette envergure sans dépassement budgétaire. La partie construction du paysage dépendit de la direction centrale des travaux, qui disposait d'un bureau externe sur les lieux.

A côté des tâches de planification découlant directement de l'exposition, il fallait également suivre des projets dans la ville et aux alentours de Bâle. Entre autres le concept des îles, les mesures parallèles de la ville de Bâle, la planification de la circulation dans le domaine public et privé qu'il s'agissait d'étudier en tenant compte des exigences de «Grün 80».

C'est pourquoi le 12 avril, quand l'exposition ouvrira ses portes, tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, auront participé à la planification ou construction de ce projet pourront être fiers d'avoir contribué à la réalisation de l'une des plus grandes œuvres collectives dans l'histoire de l'horticulture suisse. Les initiateurs adressent leurs remerciements à tous ceux qui, avec leur bonne volonté, ont favorisé une collaboration constructive.

theme» played quite a particular role. The partly critical remarks about the frequent lack of understanding of ecological connections in our residential domain didn't always find approval. But with a keen will for application on the part of the co-ordinating units for planning within the organization, a solution here was also found.

From the middle of 1978, the construction management of the «Grün 80» took over the structural realization of the exhibition. It secured the establishment of the infrastructure, arranged planning of deadlines, co-ordinated the construction organization and supervised budget planning. It is only possible to hold such a diversified mammoth project within a pre-determined budget by having a disciplined organization. The construction section for landscape was run by the central commission for construction which had an external office.

In addition to the tasks of the exhibition planning, came also planning in the town and environment of Basle. The island concept, the flanking precautions of the city of Basle, the traffic planning in the public and individual sphere as well as other planning work, all had to be tailored to the demands of the «Grün 80».

When the exhibition finally opens its gates on April 12th, all those who were in any way connected with planning and development can be proud of the fact that they took part in one of the largest joint ventures in the history of Swiss horticulture. The initiators would like to thank all those who gave their assistance in a sense of goodwill and constructive cooperation.